



PETA JALAN PENELITIAN

PROGRAM STUDI
PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS

UNIVERSITAS SANATA DHARMA
YOGYAKARTA
2020

PENGANTAR

Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris Universitas Sanata Dharma Yogyakarta memiliki dosen- dosen dengan berbagai bidang keahlian dan kepakaran sesuai dengan kebutuhan prodi untuk menyiapkan pendidik dalam bidang bahasa Inggris yang unggul. Setiap dosen memiliki kewajiban melaksanakan tri dharma perguruan tinggi berupa pengajaran, penelitian dan pengabdian kepada masyarakat.

Oleh karena itu, prodi mengawal kegiatan tersebut dengan menyusun road map penelitian supaya kegiatan tersebut holistik. Road map ini dibuat dengan mengacu pada road map ini diturunkan dari renstra penelitian universitas dan fakultas. Di Prodi PBI sendiri, segala kegiatan ini bermuara pada 4 nilai yang dikembangkan yaitu humanis, inovatif, transformatif dan sinergis.

Akhir kata kiranya peta jalan penelitian ini bermanfaat bagi segenap dosen PBI USD dalam melaksanakan dharma penelitian secara lebih produktif dan berkualitas.

Yogyakarta, 11 Oktober 2019

Yohana Veniranda, S.Pd., M.Hum., M.A., Ph.D.
Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris

DAFTAR ISI

PENGANTAR.....	i
DAFTAR ISI.....	ii
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Pengertian Penelitian	1
1.2 Penelitian, Tri Dharma PT, dan Visi-Misi PBI.....	1
BAB II ARAH, FOKUS, DAN TUJUAN PENELITIAN.....	3
2.1 Arah Penelitian.....	3
2.2 Fokus Penelitian.....	3
2.3 Tujuan Penelitian	6
BAB III RESEARCH GROUP	8
3.1 Deskripsi	8
3.2 Tabel Group	8

BAB I

PENDAHULUAN

1.1. Pengertian Penelitian mengacu pada pedoman penelitian dari LPPM USD

Penelitian adalah kegiatan untuk memperoleh pengetahuan dan pengertian orisinal atau setidaknya baru secara ilmiah. Sebagai salah satu dharma perguruan tinggi, penelitian merupakan kegiatan telaah taat kaidah dalam upaya menemukan kebenaran dan/atau menyelesaikan masalah dalam ilmu pengetahuan, teknologi, dan seni budaya (IPTEKSB), ataupun persoalan-persoalan yang dihadapi oleh masyarakat. Penelitian juga merupakan kegiatan dalam upaya menghasilkan pengetahuan empirik, teori, konsep, metode, model, atau informasi baru yang memperkaya IPTEKSB.

Kegiatan penelitian merupakan urat nadi kehidupan dan menjadi salah satu misi utama perguruan tinggi, yang bertujuan mengembangkan ilmu pengetahuan dan menyiapkan sumberdaya peneliti untuk pengembangan pengetahuan di masa depan. Bagi program studi, kegiatan penelitian merupakan bagian integral dari proses pembelajaran yang melibatkan dosen dan mahasiswa, dan merupakan interaksi akademik yang sekaligus juga menanamkan nilai dan norma akademik yang harus dimiliki oleh akademisi. Sementara itu, dari ranah pemecahan masalah kemasyarakatan, kegiatan penelitian potensial untuk terbangunnya tanggungjawab dan kepedulian sosial komunitas akademik terhadap kehidupan masyarakat.

1.2. Visi-Misi Prodi PBI

Kegiatan penelitian dilakukan tidak terlepas dari visi dan misi prodi PBI. Seluruh kegiatan penelitian dilakukan dalam rangka untuk mencapai visi tersebut. Dosen memiliki kewajiban dan komitmen untuk melaksanakan kegiatan penelitian secara serius dan berkelanjutan. Kegiatan penelitian yang sistematis, terstruktur, dan bermutu (sejak tahap perencanaan hingga tahap tindak lanjut atas hasil-hasilnya) perlu diusahakan terus menerus oleh seluruh *civitas academica* PBI USD, sehingga kegiatan tersebut memiliki manfaat yang besar, baik untuk pengembangan ilmu maupun untuk kebutuhan praktis pengembangan masyarakat. Kegiatan penelitian harus selaras dengan visi PBI, yakni: *“Menjadi Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris yang unggul dan humanis dengan mengintegrasikan Tridharma Perguruan Tinggi yang berlandaskan Spiritualitas Ignasian dalam menghasilkan tenaga pendidik.”*

Misi PBI

1. Mengembangkan dan menerapkan sistem pendidikan bahasa Inggris yang unggul dan humanis dengan menerapkan paradigma Pedagogi Ignasian untuk menghasilkan pendidik yang profesional, mencintai peserta didik, dan dermawan.
2. Menyelenggarakan penelitian dan pengabdian kepada masyarakat di bidang pendidikan dan Bahasa Inggris yang berkontribusi dalam peningkatan mutu pendidikan dalam upaya menggali kebenaran.
3. Mencerdaskan masyarakat melalui publikasi hasil kegiatan pembelajaran, penelitian, dan pengabdian kepada masyarakat.
4. Mengembangkan jaringan kerjasama dengan berbagai mitra dan memberdayakan alumni.

Penelitian yang dilakukan oleh *civitas academica PBI USD* harus pula disinari oleh motto atau semboyan institusi, yakni: “Memadukan keunggulan akademik dan nilai-nilai kemanusiaan” (CERDAS dan HUMANIS). Cerdas dalam memecahkan aneka persoalan yang diteliti berkat kemampuan akademiknya, humanis dalam setiap langkah kekaryaannya berkat komitmennya dalam upaya turut serta mengembangkan nilai-nilai kemanusiaan universal. Sebagai bagian dari karya Serikat Yesus, USD dalam menjalankan penelitian juga menjadikan Preferensi Kerasulan Universal Serikat Yesus 2019-2029 menjadi titik rujukan dan panduan dalam menetapkan arah dan tujuan penelitian.

BAB II
ARAH, FOKUS, DAN TUJUAN PENELITIAN

2.1. Arah dan Fokus Penelitian di PBI USD periode 2019-2023

Tabel 1: Target Periodisasi (Sesuai Renstra FKIP)

Isu strategis			
	Jangka Pendek	Jangka Menengah	Jangka Panjang
1.	Penggunaan teknologi dalam pembelajaran Bahasa Inggris	Pengembangan buku ajar sebagai acuan dalam mengajarkan technology use bagi guru maupun calon guru	Peningkatan TPACK (Technological Pedagogical Content Knowledge) pada Pre-service Teachers and In-service teachers
2.	TPACK; Pedagogical reasoning with ICT	TPACK; Pedagogical reasoning with ICT	Teachers' professional development
3.	Language learning in digital era	Language learning in digital era	Language learning in digital era
4.	HOTS – How to develop materials containing HOTS	Activities and Materials promoting HOTS	How to assess students' HOTS
5.	Translation Studies	Impact of Industrial Revolution to Translation Studies	Translator Training in light of Artificial Intelligence
6.	Interpreter Training	Enhancing Interpreting Skills	Cultural mediation in Interpreter Training
7.	Vocabulary Learning Strategies	Conscious and deliberate vocabulary learning	Digital Applications to facilitate vocabulary learning
8.	Post-humanism in Wattpad stories	Post-humanism Literary Works in Education	Literature in Digital Age
9.	Peningkatan <i>language accuracy/ grammar</i>	Peningkatan <i>language accuracy/ grammar</i>	Pemanfaatan Linguistics dalam pembelajaran bahasa
10.	Literacy education di SMP dan SMA dalam konteks pembelajaran Bahasa Inggris	Peran guru Bahasa Inggris dalam pelaksanaan GLS di SMP dan SMA	Kebermanfaatan GLS dalam usaha meningkatkan pembiasaan membaca siswa dalam Bahasa Inggris
11.	Pembelajaran Transformatif dan kreatif dalam kegiatan membaca dalam Bahasa Inggris	Extensive Reading dan Metakognisi dalam kegiatan membaca dalam Bahasa Inggris	korelasi antara ER, reading habit, readers' engagement dalam usaha membentuk pembaca yang sukses.

Tabel 2: Target Jangka Pendek

	Isu strategis	Dasar Pemikiran (<i>rationale, urgency</i>)	Topik Riset yang akan dikembangkan
1.	Peningkatan TPACK (Technological Pedagogical Content	Teknologi yang selalu berkembang di era ini, menuntut guru untuk selalu up-to-date	Developing a Technology-Enhanced Language Learning Book for Teachers

	Knowledge) pada Pre-service Teachers and In-service teachers	dalam meningkatkan kemampuan mengajar dengan menggunakan teknologi.	
2.	Pendidikan Transformatif untuk Meningkatkan Daya Saing Bangsa di Era Digital.	Di era digital ini baik pendidik maupun peserta didik mengalami perubahan. Pendidik perlu memperbarui metode and pendekatan mengajarnya sesuai dengan kebutuhan peserta didik yang dekat dengan teknologi, dinamis dan ingin menjadi mandiri. Hal ini dapat dilihat melalui dua sisi: bagaimana pendidik memperbarui dirinya dan bagaimana pendidik mendefinisikan dirinya sebagai seorang pendidik di jaman ini. Dalam hal ini, urgensi untuk melihat identitas seorang guru juga menjadi penting.	Teacher identity, the use of web-based application in classes: Quizizz, Quizlet, Kahoot to enhance students' learning autonomy. The use of jigsaw method in promoting students' teacher identity and awareness in sophomore students. The use of self-assessment rubric in promoting students' awareness of the writing aspects
3.	TPACK; Pedagogical reasoning with ICT	Sejalan dengan pengembangan teknologi, maka perlu adanya riset yang tidak hanya berpusat pada <i>ICT affordances in education</i> , namun juga bagaimana guru sebagai <i>decision makers</i> dapat mengembangkan pengetahuan dan kemampuannya dalam mengintegrasikan teknologi agar dapat meningkatkan kualitas pembelajaran melalui pedagogi yang efektif.	TPACK development among teachers The practices of pedagogical reasoning (with ICT). Teachers' beliefs and attitudes towards educational technologies.
4.	Literacy in education	Literacy in education	Literacy in education
5.	Sociolinguistic awareness in education	Sociolinguistic awareness in education	Sociolinguistics awareness in Education
6.	Developing digital media for language learning	Developing digital media for language learning	Developing digital media for language learning
7.	Literacy in education	Reading plays a prominent role in language learning. It should be a major concern to encourage preservice teachers to be promoters of reading habits	Reading engagement among preservice teachers Literature circle in reading classes
8.	Sociolinguistic awareness in education	Learning a new language means learning its socio-cultural dimensions. Learning culture through language will take students to higher level of understanding of the target language. Therefore, studies on Sociolinguistics in EFL setting should be conducted.	The use of humor in the classroom, Gender differences in the use of meta-discourse markers, Appraisal analysis of classroom talk
9.	Developing digital media	Technology has shaped the face	The use of Padlet to foster

	for language learning	of education. We are dealing with digital natives who identify technology as the extension of self. We need to develop teaching media that encourage our students to become better learners	students' questioning skills Students' engagement in mobile based flipped classrooms
10.	Language learning in digital era	Technology is inseparable from every life aspect of digital natives. Therefore, we need to find a way to integrate technology effectively so that language learning can take place well.	Flipped Learning implementation in class Effects of using game-based quiz in class Developing materials or media for effective language learning
11.	HOTS	Dengan adanya artificial Intelligence, ketrampilan yang diperlukan bagi pembelajar abad 21 adalah kreativitas dan kemampuan berpikir kritis. Pembelajar harus dibiasakan untuk memecahkan masalah dan berpikir kritis dengan soal-soal HOTS. Pembelajar juga disarankan untuk mengasah daya kreativitas mereka.	Materi dan kegiatan pembelajaran yang mengasah ketrampilan berpikir tingkat tinggi. Evaluasi tingkat HOTS pembelajar
12.	Translation Studies	Ketrampilan menerjemahkan dengan segala kompleksitasnya masih akan dibutuhkan untuk masa yang akan datang. Dengan kemajuan teknologi, cara penerjemahan dan praktik penerjemahan sudah berubah. Sebagai program studi pendidikan Bahasa Inggris, mahasiswa perlu mengasah ketrampilan di bidang penerjemahan.	Impact of Industrial Revolution to Translation Studies Translator Training in light of Artificial Intelligence
13.	Interpreter Training	Dengan kemajuan teknologi dan pembangunan pesat di Indonesia serta upaya internasional untuk kerjasama multilateral, diperlukan ahli jurubahasa yang handal untuk menjembatani komunikasi antar bangsa dan budaya tersebut. Sebagai prodi PBI, menghasilkan ahli Bahasa yang sadar budaya dan memiliki ketrampilan menerjemahkan secara lisan adalah keharusan.	Enhancing Interpreting Skills Cultural mediation in Interpreter Training
14.	Vocabulary Learning Strategies	Kosakata berperan penting. Pembelajaran bahasa akan terhambat tanpa. Oleh karena itu, pembelajaran kosakata akan tetap relevan dalam pembelajaran bahasa.	Conscious and deliberate vocabulary learning Digital Applications to facilitate vocabulary learning

15.	Post-humanism in Wattpad stories	Sastra sudah tidak lagi mengarah pada canon (karya klasik nan adiluhung), namun lebih kepada bentuk online di era digital ini. Japanese wattpad stories akan dibedah dengan berlatar belakang pemikiran post-humanism mengingat Jepang lebih berfikir ke depan untuk menghadapi revolusi industry 5.0.	Post-humanism in Japanese Wattpad Stories As Reflected by Indonesian Pre-service Teachers of ELESP USD
16.	Pendidikan di Era Digital	Perkembangan teknologi mengubah cara belajar siswa, yang dinamis dan tidak dibatasi oleh tempat dan waktu. Proses pembelajaran Bahasa Inggris harus mempertimbangkan aspek-aspek yang ada dalam diri pembelajar.	Learner autonomy, student engagement, corpus linguistics
17.	Pendidikan di era digital	Perubahan cara belajar siswa yang merupakan generasi Z menuntut pengajar untuk lebih inovatif dan eksploratif dalam memanfaatkan teknologi.	Peningkatan dan atau studi efektivitas belajar menggunakan suatu learning platform online.
18.	Pembelajaran transformative dan kreatif	Adanya tuntutan untuk mengubah paradigma pembelajaran konvensional menjadi pembelajaran yang transformative dan kreatif karena tuntutan jaman yang semakin tinggi.	Pengembangan kreativitas dan creative thinking mahasiswa.
19.	Peningkatan <i>language accuracy/ grammar</i>	Tuntutan menulis dan presentasi untuk bidang akademik, publikasi nasional dan internasional menuntut bahasa harus sesuai tata bahasa yang baku.	Pengajaran Grammar dengan latihan yang kontekstual
20.	Pembelajaran mata kuliah – mata kuliah Linguistics	Kebahasaan, <i>Linguistics</i> , tidak terpisahkan dari Pendidikan Bahasa Inggris	Penelitian-penelitian di bidang Phonetics, Phonology, Morphology, Syntax, Semantics, Pragmatics, dan Sociolinguistics
21.	Literacy Education Literacy education di SMP dan SMA dalam konteks pembelajaran Bahasa Inggris	Peran Gerakan Literasi Sekolah merupakan program pemerintah sebagai usaha Indonesia meningkatkan kemampuan literasi siswa sehingga generasi muda bisa menjadi generasi yang mempunyai 4C	Peran GLS di sekolah untuk meningkatkan kemampuan literasi siswa SMP dan SMA di bidang Bahasa Inggris
22.	ER, readers' engagement	Kegiatan-kegiatan extensive reading membantu pembaca menjadi mencintai kegiatan membaca dalam bahasa Inggris, menjadikan siswa sebagai life long readers	Extensive Reading dan readers' engagement, metakognisi dalam membaca Bahasa Inggris, self regulated learners in L2 reading

Tabel 3: Key Performance Indicators untuk Jangka Pendek

	Indikator	2020	2021	2022	2023	2024
1.	Jumlah penelitian unggulan yang didanai per tahun (dibiayai eksternal)	1	1	1	1	1
2.	Jumlah penelitian per dosen per tahun	1	1	1	1	1
3.	Jumlah publikasi ilmiah hasil penelitian di jurnal (terakreditasi) nasional dan internasional, ataupun dalam bentuk buku per tahun	3	3	3	3	3
4.	Jumlah publikasi ilmiah hasil penelitian di prosiding seminar/konferensi nasional dan internasional per tahun	2	2	2	2	2
5.	Jumlah paten/HAKI (terdaftar) per tahun	2	2	2	2	2

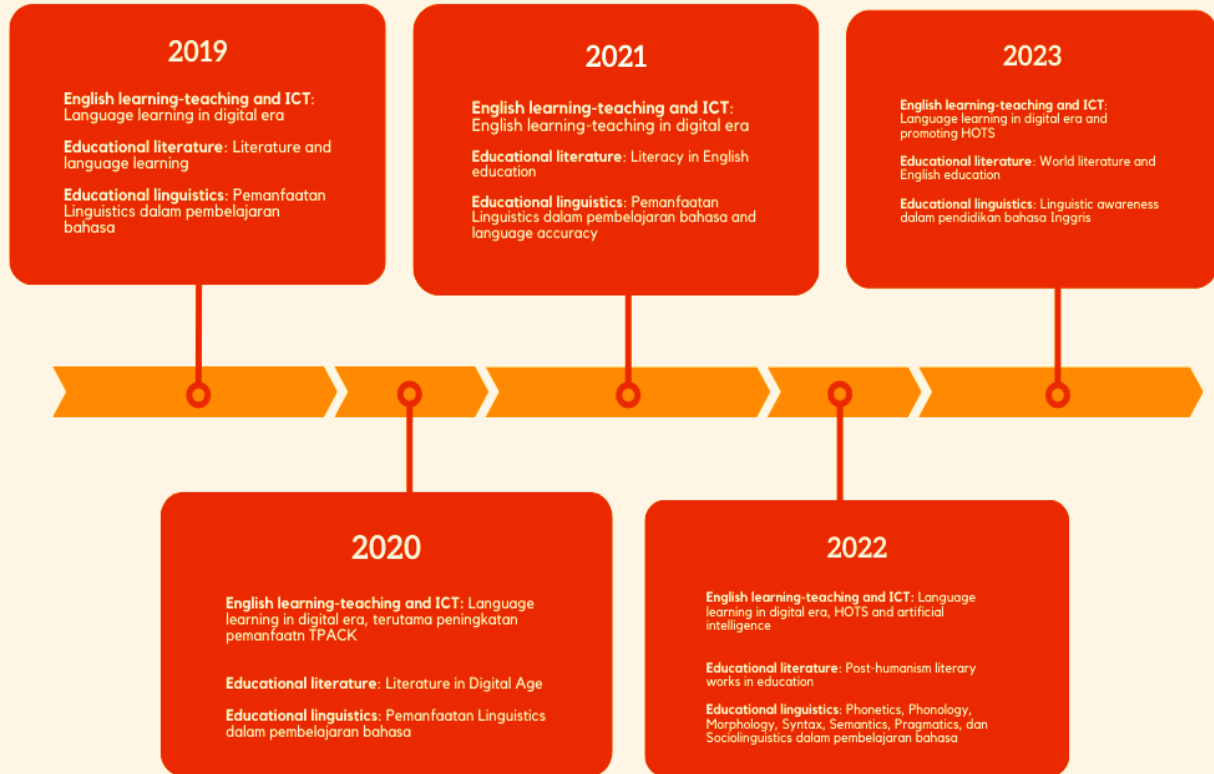
2.3. Tujuan Penelitian

Tujuan yang hendak dicapai oleh PBI USD dalam kegiatan penelitian yang berkelanjutan adalah :

- 2.3.1. Menghasilkan penelitian di bidang pendidikan dan Bahasa Inggris yang berkontribusi dalam peningkatan mutu pendidikan dalam upaya menggali kebenaran.
- 2.3.2. Mencerdaskan masyarakat melalui publikasi hasil kegiatan penelitian.

Peta Penelitian

Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris
Universitas Sanata Dharma



BAB III
RESEARCH GROUP

3.1. Deskripsi

Program Studi PBI memiliki dosen-dosen dengan berbagai bidang English learning-teaching, learning technology (ICT), educational literature dan educational linguistics. Namun, pengelompokan penelitian tidak sekedar memetakan dosen sesuai background pendidikan awal, melainkan sesuai dengan goal yang diharapkan oleh prodi. Cluster atau pengelompokan yang dilakukan:

- (1) pendidikan bahasa Inggris (English learning-teaching), termasuk teknologi pembelajaran
- (2) ilmu sastra (educational literature)
- (3) ilmu bahasa (educational linguistics)

3.2 Tabel Research Group

Kelompok	Nama Dosen	Bidang Keahlian
English Learning-Teaching and ICT	Caecilia Tuttyandari, M.Pd., Ph.D. Christina Kristiyani, M.Pd., Ph.D. Consilianus Laos Mbato, M.A., Ed.D. Paulus Kuswandono, M.Ed., Ph.D. Thomas Mukti, S.Pd., M.Pd. Rina Purnamaningwulan, S.Pd., M.Hum. Patricia Angela, S.Pd., M.Hum. Markus Budiraharjo, M.Ed., Ed.D. Ouda Teda Ena, S.P., M.Pd., Ed.D. Gregorius Punto Aji, S.Pd., M.Hum. Chistina Lhaksmita, S.Pd., M.Ed. Monica Ella H., S.Pd., M.Ed. Dr. Made Frida Yulia, S.Pd., M.Pd. Pius N. Prihatin, M.Ed., Ed.D. Fidelis Chosa K., M.Hum., Ph.D. Mega Wulandari, S.Pd., M.Hum.	Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris Pendidikan Bahasa Inggris PBI dan Teknologi Pembelajaran
Educational Literature	Henny Herawati, M.Hum., Ph.D. Maria V. Eka Mulatsih, S.S., M.Hum. V. Triprihatmini, M.Hum., M.A. Prof. Novita Dewi, M.A. Hons., Ph.D.	Ilmu Sastra Ilmu Sastra Ilmu Sastra Ilmu Sastra
Educational Linguistics	Yohana Veniranda, M.A., Ph.D. Barli Bram, M.Ed., Ph.D. Truly A. Pasaribu, S.S., M.A. Priyatno Ardi, M.Hum.	Ilmu Bahasa Ilmu Bahasa Ilmu Bahasa Ilmu Bahasa



Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan
UNIVERSITAS SANATA DHARMA
Y O G Y A K A R T A

SURAT TUGAS
Nomor : 006a/FKIP/I/2020

Pimpinan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sanata Dharma memberikan tugas kepada nama-nama yang tercantum di bawah ini untuk menjadi Tim Penyusun *Roadmap* Penelitian Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Sanata Dharma Tahun 2020 dengan susunan anggota tim sebagai berikut:

Penanggungjawab : Veronica Triprihatmini, M.Hum., M.A.
Koordinator : Barli Bram, Ph.D.
Anggota : 1. Henny Herawati, Ph.D.
2. Paulus Kuswandono, Ph.D.
3. Rina Astuti Purnamaningwulan, M.Hum.
4. Thomas Prabowomukti, M.Pd.
5. Caecilia Tutyandari, Ph.D.

Adapun tugas Tim Penyusun *Roadmap* Penelitian Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris ini adalah sebagai berikut :

1. Menyusun *Roadmap* Penelitian Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris tahun 2020.
2. Melaporkan hasil susunan *Roadmap* Penelitian Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris kepada Dekan .

Surat tugas ini berlaku mulai 3 s.d. 31 Januari 2020

Yogyakarta, 2 Januari 2020
Dekan FKIP,

Dr. Yohanes Harsoyo, S.Pd., M.Si.

Tembusan:
Segenap Wakil Dekan FKIP

PETA JALAN PENELITIAN
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS
UNIVERSITAS SANATA DHARMA
YOGYAKARTA
2020